

# WERE I GARDENER

(SI J'ÉTAIS JARDINIER)

ROGER MILES

Translated by Isabella G. Parker

CÉCILE CHAMINADE

(1861 - )

Allegretto (♩ = 96)

PIANO

*molto sostenuto*

*dolce*

Were I gard-ner of the sky, Stars for thee I'd cull gleaming bright - ly!  
 Si j'è - tais jardi - nier des cieux Je te cueil - le - rais des é - toi - les!

*rit.*

Jew - els fair should de - light thine eye, Were I gard - ner of the sky!  
 Quels joy - aux ra - vi - raient tes yeux Si j'è - tais jar - di - nier des cieux!

*rit.*

*a tempo*

When the pale shad - ows veil thee night - ly. Thou should'st beam in glo - ry on  
 Dans la nuit pâ - le sous ses voi - les Ton é - clat se - rait ra - di -

*p*

high. Were I gard - ner of the sky Stars for thee I'd  
 eux. Si j'é - fais jar - di - nier des cieux Je te cueil - le -

cull, gleam - ing bright - ly!  
 rais des é - toi - les!

*p*

Or if gard - 'ner of Love I were, With ca - ress - es I would de -  
 Si j'é - tais jar - di - nier d'a - mour Je te cueil - le - rais des ca -

light thee. All the day would I feast thee, dear. If the gard'ner of  
 res - ses, je te fê - te - rais tout le jour Si j'é - tais jar - di -

*rit.* Love I were! *a tempo* Flowers with voice - less charm should in - vite thee  
 nier d'a - mour! En - leurs i - né - di - tes ten - dres - ses

And in low - ly hom - age ap - pear. *p* If the gard'ner of Love I were,  
 Mes bouquets te fe - raient la cour. *p* Si j'é - tais jar - di - nier d'a - mour

With ca - ress - es I would de - light — thee!  
*Je te cueil - le - rais des ca - res - ses!*

My gar - den hath no flower but song,  
*Mais mon jar - din n'est que chan - sons,*

To thee a - lone that flower is giv - en.  
*Et tu peux y cueil - lir toi - mê - me,*

The birds with - in the thick - et - throng,  
*Dieu pour les nids fit les buis - sons*

*p* My gar-den hath no flower but song. Come thou, oh, come to  
*Et mon jar - din n'est que chan - sons. Viens - là rê - ver si*

*dolcissimo* *p* *cresc.*

me at e - ven, Rap - ture deep my heart shall  
 ton coeur m'ai - me Et - mon coeur au - ra des fris -

*f* *p*

*rit.* *a tempo* *cresc.*  
 thrill? My gar - den hath no flower but song, And to thee a -  
 sons. Mais mon jar - din n'est que chan - sons Et tu peux -

*rit.* *p a tempo* *cresc.*

*rit.* *p* *a tempo*  
 lone that flower is giv - en!  
 y ceuil - lir toi - mê - mel

*rit.* *a tempo* *f*